



superfresco[®] easy

superfrescoeasy.com



A Carbon Neutral Business



Sustainable Paper



Water-based Inks

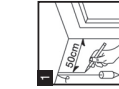


Phthalate Free

Paste the wall • Papier intissé • Lijm de muur in • Vliestapete • Pega La Perad • Обои на флизелиновой основе • 无纺布墙纸

Starting Checklist: Before you start, check that: rolls are undamaged, batch numbers or letters are the same, all colours match roll to roll and edge to edge and that you have sufficient rolls to complete the job. For best results we recommend cross lining walls prior to hanging this product.

Avant de commencer, assurez-vous que les rouleaux sont intacts, que les références de bain sont les mêmes, les couleurs identiques sur toute la surface du rouleau, et que vous avez suffisamment de rouleaux pour finaliser vos travaux. Pour un meilleur résultat de pose, nous vous recommandons de bien préparer les murs au préalable.



1
Getting started
Commencer
So fangen Sie an
Cómo acabar
Para empezar

De verwerking van

处理结构
开始阶段

Measure 50cm (20") out from a wall corner (preferably adjacent to a window) and use a plumb line or spirit level to draw a vertical line from ceiling to floor. This gives you a straight edge from which to tie up your first strip of paper.

Measure 30 cm depuis le coin du mur de préférence adjoignant à une fenêtre et utilisez un fil à plomb ou un fil à plomb pour tracer une ligne verticale depuis le plafond jusqu'au sol. Elle servira de référence adjoignant le premier rouleau et de long de cette ligne.

Messen 30 cm aus dem Winkel der Wand (vorzugsweise in der Nähe eines Fensters) ab und zeichnen Sie mit Hilfe einer Seilwaage oder einer Wasserwaage die Linie des ersten Streifen ab. Diese ist zum Boden. Sie bekommen damit zunächst eine gerade Linie, an der Sie Ihre erste Tapetenbahn ausrichten können.

Medir 50cm desde una esquina (preferentemente adyacente a la ventana). Con una plomada, marcar una vertical del techo hasta el suelo. Servirá de referencia para empezar la colocación.

Zog zuerst dort alle die beschrifteten optischen Linien, schon, dring an equal von klein ziff (große blauen schraffieren mit nummeriert vgl. nummer). Trek een verticale loodlijn van +/-50cm vanuit de hoek van de wand. Hang de eerste baan tegen deze loodlijn aan.

自测者 (最好距离墙角 40 厘米), 并用细线或水平尺画一条从顶部到地板的垂直线。以此为基准, 一张纸的垂直线。



2
Using a brush or roller, apply a generous and even layer of paste to the wall where the first length of wallpaper will hang. Ensure that the pasted area is slightly wider than the wallpaper.

Entilsatis une brosse ou un rouleau appliquer une couche généreuse de colle sur le mur à l'endroit où sera posé le premier rôle. Faites en sorte que la surface collée soit plus large que le rôle.

Bestreichen Sie dann mit einem Pinsel oder einer Rolle die Wand dort, wo Sie die erste Tapetenbahn aufhängen möchten, mit einer ausreichenden und gleichmäßigen Schicht Kleister. Achten Sie darauf, dass die beklebteste Fläche etwas breiter ist als die Tapetenbahn.

Usando una brocha o un rodillo, aplique la cola en la pared, sobre una superficie que cubra un poco más que el ancho de una tira en esta zona encolada es donde se colocará la primera tira.

Bring met een behangwast een gelijkmatige, royale hoeveelheid lijn aan op de muur waar de eerste baan wordt aangebracht. Lijmvatjes: viesbehanglijm.

用刷子或滚刷将适量的胶水均匀地涂在墙上, 确保胶涂层的区域略大, 于粘贴的面积。



3
Apply the wallpaper directly from the roll. Slide the wallpaper into position, aligning the edge with the vertical marked line. Poser le rôle directement du rouleau sur le mur. Faites glisser le rôle en position, en alignant le bord sur la ligne verticale tracée sur le mur. L'autre bord s'appuiera sur le coin avec environ 2cm.

Hängen Sie die Tapete direkt von der Rolle. Schieben Sie die Tapete in die gewünschte Position und richten Sie die Kante an der vorgezeichneten senkrechten Linie aus. Die andere Kante reicht 4cm um die Ecke.

Colocar la primera tira, directamente desde el rollo, en el sitio adecuado. Aproximar la viscosidad de la cola para hacer deslizar el papel hasta colocar un lado de la tira a testa con el plomo. El otro lado se pegará hasta llegar a la esquina más 4cm

用卷筒直接贴墙纸, 将墙纸直接推至贴面, 确保边缘与已标记的垂直线。另一边应距墙角 4 厘米, 以便覆盖边角。



4
Smooth down with a brush or a damp sponge removing air bubbles from the centre of the edges. TIP: Do not attempt to remove small blisters - they will disappear when the wallpaper has fully dried out. Lissez avec une brosse ou une éponge humide pour enlever les bulles d'air, depuis le centre jusqu'aux bords. CONSEIL : n'essayez pas d'enlever les plus petits bulles, elles disparaîtront d'elles-mêmes lorsque le papier peint sera complètement sec.

Glätten Sie die Tapetenbahn mit einer Bürste oder einem feuchten Schwamm, um Luftblasen von der Mitte aus in Richtung Kante zu entfernen. TIPP: Versuchen Sie nicht, kleine Blasen zu entfernen - diese verschwinden bei Trocknen der Tapete von selbst.

Aisar con una brocha o un rodillo mojado hasta que desaparezcan las posibles burbujas de aire, apartando en un movimiento desde el interior de la tira hacia los lados. Consejo: no intente sacar las burbujas más pequeñas, las cuales desaparecerán al secar.

Strijk de binnen glad met een droge doek of natte sponsje zodat alle 'bobbels' (lijmrestanten) vanuit het midden naar de zijkant worden verschromp. TIP: verwijder kleine luchtbelletjes niet, deze zullen verdwijnen zodra de lijn volledig is ingetrokken.

使用刷子或潮湿海绵从边缘中心朝平铺, 以去除气泡。小提示: 无需去除所有的小气泡 - 当胶水完全干燥后它们就会消失。

Trim top and bottom using sharp scissors or a straight edge and craft knife.

Couper le haut et le bas du rôle à l'aide de ciseaux bien aiguisés ou avec un cutter.

Schneiden Sie die obere und untere Kante der Tapete mit einer scharfen Schere oder einem Teppichmesser passend zu.

Cortar la tira por la parte superior y por la parte inferior usando buenas tijeras o un cutter.

Snijd de kantjes aan de boven- en onderkant af met een scherp hobbymes of schaar.

使用锋利的剪刀或直尺或美工刀修剪边缘。将上端齐下。



5
Repeat the process for each strip ensuring the edges are butted joined and the pattern matched. TIP: If you get paste on the front of the wallpaper, remove with a damp sponge immediately. If overlapping is unavoidable use a vinyl-to-vinyl adhesive. TIP: Can be hung as a conventional wallpaper. Wallpapering allows of wall entry when you wish to redecorate.

Répétez le processus pour chaque rôle en vous assurant de bien les poser bord à bord et en raccordant les motifs. CONSEIL : si y a du produit sur le papier, retirez-le immédiatement avec une éponge humide. Si vous êtes obligé de passer les rôles les uns sur les autres, utilisez un adhésif colle colle-vinyle. CONSEIL : peut être posé comme un papier peint classique. Ce revêtement mural s'arrache facilement pour changer de décoration.

Wiederholen Sie dieses Verfahren für die restlichen Tapetenbahnen und achten Sie darauf, dass die Kanten ineinander stoßen und das Muster in den nahten übergeht. TIPP: Tapetenkleister, der auf die Vorderseite der Tapete gelangt ist, sollte sofort mit einem feuchten Schwamm entfernt werden. Wenn ein Überlappen der Tapeten nicht vermieden werden kann, sollte ein Vinyl- oder Bordürenklebstoff benutzt werden.

Volver a efectuar este pasoo hasta terminar la colocación y tener las juntas y los raccords perfectos. No tarde en limpiar las posibles manchas de cola con una esponja húmeda. Si no tiene otra opción y si debe colocar el papel encima de otro papel, use una cola para pegar vinilo sobre vinilo, como puede ser una especial para cerámicas. Este papel se arranca con facilidad. Herhaal het proces voor elke baan, let op dat het eventuele patroon klopt. Alle banen moeten naarmet in dezelfde richting geplakt worden, tenzij anders vermeld. TIP: Als er lijn op de bovenzijde van het behang komt, verwijder dit onmiddellijk met een vochtige doek of natte spons.

重复以上步骤直到完成粘贴, 并确保花色匹配。立即用潮湿海绵清除。若必须必须重叠, 请使用乙烯基贴乙烯基胶。当必须重叠时, 请更容易去贴。

重复以上步骤直到完成粘贴, 并确保图案衔接。当必须重叠时, 请更容易去贴。

While every precaution is taken to ensure this product reaches you in perfect condition, it is your responsibility to check it is free from defect. Graham & Brown Ltd cannot be held liable for costs incurred due to incorrect hanging, or hanging defective wallpaper. If by preliminary inspection the defect would have been found, www.grahambrown.com